

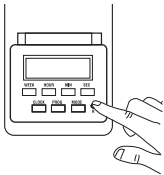
PRIMER ENCENDIDO / FIRST POWER-UP / PRIMEIRO LIGAMENTO

1

Antes de utilizar el temporizador, presiona **"R"** (reset) para reestablecer los valores de fábrica.

Before using the timer, press "R" (reset) to restore factory settings.

Antes de usar o temporizador, pressione "R" (reset) para restaurar as configurações de fábrica.

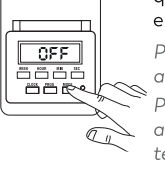


2

Presiona el botón MODE hasta que aparezca "OFF" para apagar el temporizador.

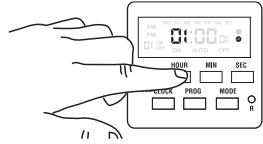
Press the button MODE until "OFF" appears to turn off the timer.

Pressione o botão MODE até aparecer "OFF" para desligar o temporizador.



AJUSTES DE HORA Y DÍA DE LA SEMANA

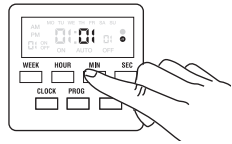
TIME AND DAY OF THE WEEK SETTINGS / AJUSTES DE HORA E DIA DA SEMANA



Presiona "Clock" y "Hour" para sumar una hora al ajuste.

Press "Clock" and "Hour" to add one hour to the setting.

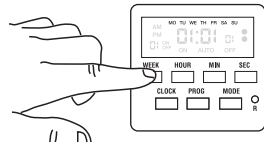
Pressione "Clock" e "Hour" para adicionar uma hora ao ajuste.



Presiona "Clock" y "Min" para sumar un minuto al ajuste.

Press "Clock" and "Min" to add one minute to the setting.

Pressione "Clock" e "Min" para adicionar um minuto ao ajuste.



Presiona "Clock" y "Week" para avanzar al siguiente día de la semana.

Press "Clock" and "Week" to add one minute to the setting.

Pressione "Clock" e "Week" para adicionar um minuto ao ajuste.

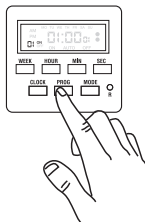
AJUSTES DE PROGRAMACIÓN HORARIA

TIME SCHEDULING SETTINGS / AJUSTES DE PROGRAMAÇÃO DE HORÁRIO

Presiona "Prog" para programar el primer tramo. Aparecerá "1 ON" en la esquina inferior izquierda.

Push "Prog" to start programming the first segment. "1 ON" will appear in the bottom left corner.

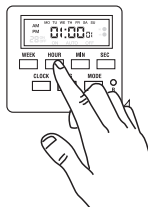
Pressione "Prog" para começar a programar o primeiro trecho. "1 ON" aparecerá no canto inferior esquerdo.



Presiona "Hour", "Min", "Sec" y "Week" para ajustar la hora, minutos, segundos y día.

Press "Hour", "Min", "Sec", and "Week" to set the time, minutes, seconds, and day.

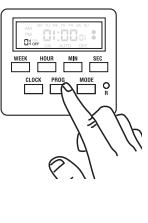
Pressione "Hour", "Min", "Sec" e "Week" para ajustar hora, minutos, segundos e dia.



Presiona "Prog" para ajustar la hora de apagado. Aparecerá "1 OFF" en la esquina inferior izquierda.

Press "Prog" to set the off time. "1 OFF" will appear in the bottom left corner.

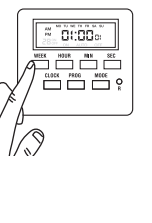
Pressione "Prog" para ajustar a hora de desligamento. "1 OFF" aparecerá no canto inferior esquerdo.



Presiona "Hour", "Min", "Sec" y "Week" para ajustar la hora, min, seg y día de apagado.

Press "Hour", "Min", "Sec", and "Week" to set the off time.

Pressione "Hour", "Min", "Sec" e "Week" para ajustar a hora, min, seg. e dia do desligamento.



Repite los pasos si quieres programar los demás tramos (8 tramos en total).

Repeat the steps if you want to program the other segments (8 segments in total).

Repita os passos se quiser programar os outros trechos (8 trechos no total).

*Al presionar "Week" podrás configurar la programación semanal en los siguientes modos:

*Press "Week" to set the weekly schedule in the following modes:

*Ao pressionar "Week", você poderá configurar a programação semanal nos seguintes modos:

Todos los días: Aparecen encendidos los días "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa", "Su".

Every day: "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa", "Su" appear lit.

Todos os dias: "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa", "Su" aparecem acesos.

Un solo día: Se enciende un día ("Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa", "Su"). Presiona "Week" para avanzar al siguiente día.

One day: Only one day ("Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa", "Su") is lit. Press "Week" to move to the next day

Um único dia: Aparece aceso um dia ("Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa", "Su").

Pressione "Week" para passar para o próximo dia.

Días entre semana: Se encienden "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr".

Weekdays: "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr" are lit.

Dias de semana: "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr" aparecem acesos.

Fin de semana: Aparecen encendidos los días "Sa", "Su".

Weekend: "Sa", "Su" are lit.

Fim de semana: "Sa", "Su" aparecem acesos.

Todos los días, excepto el domingo: Aparecen encendidos los días "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa".

Every day except Sunday: "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa" are lit.

Todos os dias, exceto domingo: "Mo", "Tu", "We", "Th", "Fr", "Sa" aparecem acesos.

Martes, jueves y sábado: Aparecen encendidos los días "Tu", "Th", "Sa".

Tuesday, Thursday, and Saturday: "Tu", "Th", "Sa" are lit.

Terça, quinta e sábado: "Tu", "Th", "Sa" aparecem acesos.

Lunes, martes y miércoles: Aparecen encendidos los días "Mo", "Tu", "We".

Monday, Tuesday, and Wednesday: "Mo", "Tu", "We" are lit.

Segunda, terça e quarta: "Mo", "Tu", "We" aparecem acesos.

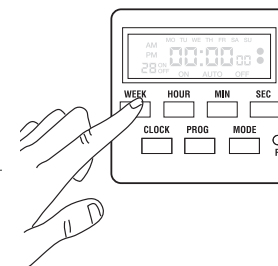
Jueves, viernes, sábado: Aparecen encendidos los días "Th", "Fr", "Sa".

Thursday, Friday, and Saturday: "Th", "Fr", "Sa" are lit.

Quinta, sexta e sábado: "Th", "Fr", "Sa" aparecem acesos.

Al presionar "Week" nuevamente, no se mostrará ningún día y la programación se desactivará. Para anularla, presiona "R" (reset). Pressing "Week" again will clear the days, deactivating the schedule. To cancel, press "R" (reset).

Ao pressionar "Week" novamente, nenhum dia será mostrado e a programação será desativada. Para cancelar, pressione "R" (reset).



FUNCIÓN ALEATORIA

RANDOM FUNCTION / FUNÇÃO ALEATÓRIA

Esta función activará periodos de encendido y apagado entre los 2 y los 32 minutos de forma aleatoria. Para activarla, presiona a la vez los botones "Week" y "Hour" para activar el modo aleatorio. Verás aparecer en el lateral derecho de la pantalla "RND".

This function will randomly activate periods of on and off between 2 and 32 minutes. To activate it, press the "Week" and "Hour" buttons simultaneously to enable the random mode. "RND" will appear on the right side of the screen.

Esta função ativará períodos de ligado e desligado entre 2 e 32 minutos de forma aleatória. Para ativá-la, pressione simultaneamente os botões "Week" e "Hour" para ativar o modo aleatório. "RND" aparecerá no lado direito da tela.

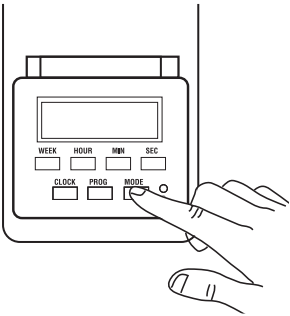
FUNCIONES ESPECIALES
SPECIAL FEATURES / FUNÇÕES ESPECIAIS

FUNCIÓN AUTO ON / AUTO OFF

AUTO ON / AUTO OFF FUNCTION / FUNÇÃO AUTO ON / AUTO OFF

Esta función te permite mantener encendido o apagado el dispositivo aún cuando no ha entrado en funcionamiento la programación configurada. Para activar alguno de los cuatro modos disponibles, presiona el botón MODE secuencialmente. Los cuatro modos disponibles son estos:

- ON:** El dispositivo permanecerá encendido, dejando pasar la corriente eléctrica de forma permanente.
- OFF:** El dispositivo permanecerá apagado, no dejando pasar la corriente eléctrica en ningún caso.
- Auto ON:** Una vez enchufado, el dispositivo permanecerá encendido hasta que comience el siguiente tramo del ciclo de programación configurado. Se encenderá el indicador luminoso rojo. Cuando comience el ciclo, el dispositivo se apagará y encenderá según lo establecido en la programación. Del mismo modo, se apagará el indicador luminoso rojo y se encenderá el verde, cambiando el dispositivo a Auto OFF.
- Auto OFF:** Una vez enchufado, el dispositivo permanecerá apagado hasta que comience el siguiente tramo del ciclo de programación configurado. Se encenderá el indicador luminoso verde. Cuando comience el ciclo, el dispositivo se apagará y encenderá según lo establecido en la programación. Del mismo modo, se apagará el indicador luminoso verde y se encenderá el rojo, cambiando el dispositivo al modo Auto ON.



This function allows you to keep the device on or off even when the configured programming has not yet started. To activate any of the four available modes, press the MODE button sequentially. The four available modes are:

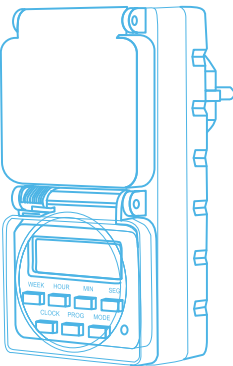
- ON:** The device will stay on, allowing electrical current to pass permanently.
- OFF:** The device will stay off, not allowing electrical current to pass at any time.
- Auto ON:** Once plugged in, the device will stay on until the next part of the configured programming cycle begins. The red indicator light will turn on. When the cycle begins, the device will turn off and on according to the programming. The red indicator will turn off, and the green one will turn on, switching the device to Auto OFF.
- Auto OFF:** Once plugged in, the device will stay off until the next part of the configured programming cycle begins. The green indicator light will turn on. When the cycle begins, the device will turn off and on according to the programming. The green indicator will turn off, and the red one will turn on, switching the device to Auto ON.

Esta função permite manter o dispositivo ligado ou desligado, mesmo quando a programação configurada ainda não foi iniciada. Para ativar qualquer um dos quatro modos disponíveis, pressione o botão MODE sequencialmente. Os quatro modos disponíveis são:

- ON:** O dispositivo permanecerá ligado, permitindo que a corrente elétrica passe permanentemente.
- OFF:** O dispositivo permanecerá desligado, não permitindo que a corrente elétrica passe em nenhum momento.
- Auto ON:** Uma vez conectado, o dispositivo permanecerá ligado até que comece a próxima parte do ciclo de programação configurado. O indicador luminoso vermelho se acenderá. Quando o ciclo começar, o dispositivo será desligado e ligado de acordo com a programação. O indicador luminoso vermelho se apagará e o verde se acenderá, mudando o dispositivo para Auto OFF.
- Auto OFF:** Uma vez conectado, o dispositivo permanecerá desligado até que comece a próxima parte do ciclo de programação configurado. O indicador luminoso verde se acenderá. Quando o ciclo começar, o dispositivo será desligado e ligado de acordo com a programação. O indicador luminoso verde se apagará e o vermelho se acenderá, mudando o dispositivo para Auto ON.

TEMPORIZADOR DE
INTERIOR DIGITAL

Ref.: 400615C



Exterior



Obturador
de seguridad



Programable
7 días

Referencia / Reference / Referência	400615C
Alimentación de entrada Input Power / Alimentação de entrada	220-240V
Potencia máxima Maximum Power / Potência Máxima	16A / 3680W
Frecuencia / Frequency / Frequência	50-60hz
Material / Material / Material	Plástico
Dimensiones / Dimensions / Dimensões	60x39x120mm
Peso / Weight / Peso	170g
Protección / Protection / Protection	IP44
Temperatura de uso Operating Temp. / Temp. de Uso	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo Op. Humidity / Umidade de Trabalho	≤ 95% RH

ASISTENCIA / ASSISTANCE / INSTALAÇÃO



Para consultas, contactáanos en customer@garza.es o visita nuestro canal de YouTube y la Base de Conocimientos en customer.garza.es.

For inquiries, contact us at customer@garza.es or visit our YouTube channel and the Knowledge Base at customer.garza.es.

Para dúvidas, entre em contato em customer@garza.es ou visite nosso canal no YouTube e a Base de Conhecimento em customer.garza.es.

CONSIDERACIONES PREVIAS

PRELIMINARY CONSIDERATIONS / CONSIDERAÇÕES PRÉVIAS

- ES** • Conecta el dispositivo a la red eléctrica durante unas horas antes de usarlo para cargar la batería interna.
- Si la batería se descarga por inactividad, conéctalo a la red por unas horas y luego presiona "R" (reset) para encender la pantalla.
- La desviación temporal máxima del dispositivo es de 2 minutos / mes.
- No es posible reemplazar la batería.
- EN** • Connect the device to the power outlet for a few hours before use to charge the internal battery.
- If the battery drains due to inactivity, reconnect it to the power outlet for a few hours and press "R" (reset) to turn on the screen.
- The maximum time deviation of the device is 2 minutes per month.
- The battery cannot be replaced.
- PT** • Conecte o dispositivo à tomada por algumas horas antes de usá-lo para carregar a bateria interna.
- Se a bateria descarregar devido à inatividade, reconecte-o à tomada por algumas horas e pressione "R" (reset) para ligar a tela.
- O desvio de tempo máximo do dispositivo é de 2 minutos por mês.
- A bateria não pode ser substituída.